

# O ESTADO

ANNO VII

Nº 2093  
Navulso 100 rs.  
Atrazado 200 rs.

Jornal independente e de maior circulação em Santa Catarina

Director e proprietário  
AUGUSTO LOPESRedacção e Oficinas—Rua João Pinto, 13  
Assinaturas  
Ano 24\$000—Semestre 12\$000  
Telephone, 22—Caixa Postal, 139

A China adheriu aos «sovietes»

Rio, 17. O Estado—Um telegramma de Vladivostok anuncia que a Republica da China, depois de tres dias de negociações, resolveu adherir aos «sovietes» da Russia.

## POMADA BRASIL

BRUGGEMANN  
Marca registrada

A POMADA BRASIL—Bruggemann é fabricada com base mercurial e cura radicalmente Ulceras, Feridas, Empingeus, Escoriões, Sarnas. Panno do rosto, Tinha, Sardas, Frieiras, etc.

Lavae as vossas feridas com agua morna e aplique duas a tres vezes por dia. a Pomada Brasil—Bruggemann.

Um dos principios activos d'esta extraordinaria pomada é o Phenol Sodico camphorado—um dos mais poderosos microbicidas. Um attestado extraordinario do poder microbicida do Phenol sodico camphorado—é a celebre creolina—Neolina. Elle cura e neutraliza todas as picadas e mordeduras venenosas de insetos, reptis, abelhas, vespas, mosquitos, cães, etc. Como o croosoto—o phenol sodico camphorado acalma as dores, sendo preferivel ao metallico de prata, quando puro, nas cauterias. Aldstringe e reune com brevidade os pôros e impede a ação do ar com a mesma efficacia que o colclio. O veículo da Pomada Brasil—Bruggemann é o óleo de amendoa e o cera natural, que constituem um ceroto simples e cicatrizante.

## POMADA BRASIL

**Bruggemann**

cura toda e qualquer ferida

A venda em toda a parte



## Agradecimento e Missa

Apriego José da Silva e familia, Romão Borges e familia, João da Silva e espôsa, José da Silva e familia, José Lang e esposa; filhos, genros e netos, e Maria José de Souza, agradecem sinceramente aos amigos medicos drs. Carlos Corrêa e Bulcão Vianna os valiosos serviços scientificos prestados ao seu finado paes, sogro e avô HORACIO JOSE DA SILVA, ás pessoas que com abnegação e carinho, o acompanharam durante a enfermidade do saudoso extinto, as que mandaram coroas e pesames, especialisando seus dignos collegas, empregado na Administração dos Correios.

Agradecem tambem a todos que compareceram o enterramento do cadáver e convidaram aos parentes, amigos e collegas para assistirem a missa que pelo eterno descanso de sua almanada rezar segunda-feira, 19 de junho das 8 horas, na Igreja de São Antônio. Anticipam agradecem compreenderem a este acto de religião e caridade, os seus eternos seguidores.

## Agradecimento

Angelino José de Farias e familia, ainda com o coração insegundo de sua inesquecível filho irmão ROMALDO FARIAS vem honrando de trazer seus agradecimentos aos bondosíssimos amigos e vizinhos, que o acompanham durante a enfermidade do extinto, ao distinto facultativo dr. Adhemar Grisi, pelos esforços que empregou para salvá-lo, bem assim as distintas senhoritas que incorporadas acompanharam o enterro, no Centro Cívico José Boiteux. Sociedade B. União dos Trabalhadores de Florianópolis, a todos que enviaram coroas e pesames; enfim a todos que acompanharam o extinto até sua ultima morada, hypothecam sua immodesta gratidão.

Citrosos convidam a todos os parentes e amigos, para assistirem missa dia 7 de julho, que pelo eterno descanso de seu querido irmão, mandam celebrar no dia 18 às 8 horas na Igreja de São Antônio. Anticipam agradecem compreenderem a este acto de religião e caridade, os seus eternos seguidores.

## DE MINAS:-O que diz um bom padre

O reverendo padre Antonio Gomes, digno vigário da cidade de Passos, atesta e jura se preciso for que achava-se magro, muito fraco, sentia peso na cabeça, falta de appetite, as vezes tinha desanimo, pesava 52 kilos, e vivia desanimado. A condão de um medico do Rio, fez uso de 8 vidros de "VANADIOL", sarando completamente e hoje pesa 68 kilos, estando forte e robusto comprindo sua missão de fé.

Aconselho aos filhos de Deus que se achem doentes e fracos, que usem o "VANADIOL", pois é o melhor remedio-alimento para quem precisa ficar forte e com saúde.

Passos, 19 de Abril de 1918.

## Caderneta

Perdeu-se a caderneta n. 7479, da Caixa Económica desta Capital.

Pede-se quem achou, entregá-la nesta Redacção.

O NO. 56—O possante e confortável auto n.º 56 faz viagens para o norte do Estado e para Lages.

Trata-se na rua João Pinto

## Vigogenio

O tonico privilegiado Da força e combate à pallidez

Prefiram Chá "SALADA"  
(Superior qualidade)

## O Estado

AGENTES NA EUROPA:  
L. Mayence & Cia.  
9, RUE TRONCHET, PARIS  
19, 21, 23, Ludgate Hill,  
Londres

## Apólice perdida

Tendo-se perdido a de numero 700, do valor de 2005000, das Leis 507 e 549, de 22 de Agosto de 1901 e 15 de Outubro de 1902 pertencente a Francisco Correia Sávreda, pede-se à pessoa que a encontrar o obsequio de entrá-la na redacção d'«O Estado».

## EDITAL

Alfandega de Florianópolis Imposto sobre a renda

De ordem da Inspectoria desta Alfandega se faz publico, para conhecimento dos interessados, que s. exc. o sr. Ministro da Fazenda resolreu prorrogar até 30 do corrente o prazo da matricula a que se refere o art. 20 § único, letra A, do Decreto n.º 14729 de 16 de Março ultimo.

Alfandega de Florianópolis, 9 de Junho de 1921.

GILBERTO CUNHA  
2º escripturário

## DR. BRERNO GALVÃO

Fundador pela Faculdade de Medicina do Rio de Janeiro. Especialista em Doenças dos olhos, envíos, nariz, garganta, Consultas quares salindas, aconselhando na Farmácia Central da Conselheiro Maia 38.

N. B. Se atende aos casos da especialidade.

DECLARAÇÃO  
Empreza Funeraria

A viuva de José da Costa Ortiga, declara ao publico e ao commercio desta praça, que continua com a casa comercial da firma do seu falecido marido e espera merecer a confiança com que sempre a distinguiram.

Outrosini comunica ao publico em geral que a Empreza Funeraria dispõe actualmente das seguintes ordens de carros:

1a, 2a, 3a, e 4a, para adultos, e para solteiros de 1a. e 2a. ordem, assim como catafalco e armadiões para casamentos.

Florianópolis, 11—5—1921

ECCELLENTE TERMO NO  
Vende-se um excellento terreno com area de 1050 metros quadrados aproximadamente situado na Avenida Rio Branco, ponto salvalvel. O pretendente deve tratar com Guilherme H. Chaplin, escripturário Praça 15 de Novembro n.º 11.

## A Economia faz a prosperidade

Sabendo que os pobres também gostam de passar bem, e encontrando-se actualmente os mesmos tem grandes dificuldades devido aos preços actuais dos generos, com especialidade os do pão e da carne, e examinando com toda atenção descobri, como qualquer outro pode descobrir, que os pobres da nossa Florianópolis quase não podem comer estes generos, pão e carne.

Esta custa 1200 per kilo e aquelle 1400; no pão pode-se fazer uma economia de 400 a 600 reis diarios, por kilo, para quem gastar um kilo de pão. Quem gastar mais de um kilo, economizará mais, é claro. Cumple-me o dever de explicar ao respeitável publico que os pâes de trigo são preparados com farinha de trigo e de aipim e os de Milho com farinha de trigo e de milho sendo feitos com a maxima perfeição e hygiene.

Já foram examinados por muitas pessoas inclusive 3 distinguidos medicos desta capital cujos nomes já foram mencionados ha tempos.

Até' um delles deu-me o seu testemunho, dizendo que o pão era cheiroso, de superior qualidade e muito gostoso.

Resolvi pois, fazer por encargo pâes de 1 kilo a 1000 e 800 reis. Tambem vende-se farinha de trigo da melhor que ha na praça a 300 por kilo e de milho a 300 reis. Polvilho 400 o kilo, biscuits e outros generos pertencentes ao meu ramo de negocio tudo com grande diferença. O motivo é porque só vendem no Balcão de minha casa de negocio à Rua Jerônimo Coelho n.º 1.

AGOSTINHO ALVES BEZERRA

# Usem o Sabão "COLLOSSO" VENDE-SE EM TODOS OS ARMAZENS

QUE É O MELHOR

Pedidos ao Representante da Fábrica

José F. Glavam—Rua João Pinto n° 4

## America

Tradução do prof. Altino Flores

Não sabemos até que ponto se-  
ja certa a referência que se faz de  
se haver chamado "America", na  
era pré-columbiana, a uma mon-  
taña de Nicarágua, onde existiam  
abundosas minas de ouro. O que  
podemos afirmar é que o nome  
de "America" não é de origem  
européia, no novo mundo, e que  
não obstante se haverem ocupado  
dele os nossos predecessores, e de  
rigor, no presente trabalho, recor-  
dar novamente a questão, nem que  
esperemos dizer nada ignorado pe-  
los especialistas ou não, pois que  
não se trata aqui de um estudo de  
arquivo, e sim de biblioteca, pa-  
ra o qual nos fômos informar nas  
mais recentes publicações históri-  
cas, dando preferência à crítica  
autócrita.

No século XVII fundou São Deo-  
dato um mosteiro no lugar que hojê chamamos cidade de Saint-  
Dié, no departamento francês dos  
Vosgos, baptizada nos tempos  
actuais com o nome de "madrinha  
da America", cidade essa gover-  
nada, de facto, pelo duque de Lo-  
rena, ainda que, de direito, pelo  
papa e o imperador da Alemanha.  
Em 1473, quem governava o dito  
duocado era o rei Renato II, o príncipe  
de grande cultura, amigo das  
letras e das artes, e muito dedicado  
à ciéncia de geographia.

Entre os religiosos daquela mos-  
teiro, todos homens de ciéncias,  
encontrava-se Vascovo, pad-  
re, capelão e secretário de Renato.  
Pelos dias 15 e 1507 estableceu-  
uuma typographia em companhia de  
Martinho Welsdemeuller, que,  
traduzindo o seu nome em latim, a  
si mesmo se chamou Ylacumilus,  
segundo, com isso, o costume do  
tempo.

Esse sábio tinham a paixão  
dos estudos geográficos. Naquel-  
le mesmo anno (1507) publicou Lud  
em casa de Gruninger, de Estras-  
burgo, um lirbrinho em que deu  
pequena figura da Terra com pro-  
jeções polares para marcar as ho-  
ras... coisa de sua invenção; e Vel-  
desmeuller, em 1505, publicou  
uma edição latina da carte de Ame-  
rico Vespuco a Lourenço de Me-  
dicis, a que "ejava por título (da-  
do pelo primitivo editor, Gicondo,  
em 1504) Mundus Novus". Oc-  
cupavam-se esses homens em prepa-  
rar uma edição latina de geogra-  
fia de Ptolomeu, quando Renato  
comunicou a Lud um compêndio,  
em francês, das quatro viagens de  
Vespuco, que, segundo o demais  
historiador, teve o seu correspondente  
enviado por seu correspondente  
em Lisboa. Mandou Lud traduzi-  
lo em latim, e em abril de 1507, publicou-o  
em um volume a que chamou "Cos-  
mographiae Introductio", por ne-  
le figurar, precedendo à narração  
de Vespuco, um resumo de cos-  
mographia e geographia prepara-  
do por Welsdemeuller, que era  
quem, ao mesmo tempo, assignava  
a dedicatória do livro ao impera-  
dor Maximiliano da Alemanha.

Welsdemeuller, ao encontrar-se  
em presença de um novo mundo, que  
aparecia descoberto por Vespuco  
(pois na verdade foi este quem, per-  
correndo toda a costa do Brasil,  
demonstrou não se tratar da parte  
oriental da India nem de ilhas,  
como o crio Colombo, e creu Scho-  
ener em 1533, mas de um novo  
mundo continental), perguntou que  
nome se lhe poderia dar, propôs,  
ento, o de "America" ou "Ame-  
rica", ou seja terras do Americo,  
lembrou que havia em tempo que  
tudo a Europa e Ásia nomes  
femininos, bem se poderia fazer o  
mesmo com o novo continente. Di-  
zia-lhe assim: "Outra quarta par-  
te foi descoberta por Americo Ves-  
puco (como logo se verá); e eu não  
vejo que coisa nos impedita de  
chamar-lhe "America" ou "Ame-  
rica", isto é, terra de Americo,  
varão de sagaz engenho—assim  
como a Europa e Ásia trazem no-  
mes de mulheres".

Guilherme de Postel aviu-  
ro em 1561, o nome de "Atlântica".

Mas, perguntar-se-á:—onde to-  
mou Waldseemüller os dados para  
organizar o seu mappa? Afirma  
Gallico que elle teve à vista várias  
cartas marítimas de procedência por-  
tuguesa, comunicadas a Renato  
pelo seu agente em Portugal, e por  
elle passadas ao nosso cartogra-  
fo, todas imperfeitas, como era  
natural para aquelles tempos, não  
sendo de extrair que entre elles  
se contasse o mappa traçado em  
1498 por C. Colombo. Comparan-  
do-as, é facil notar semelhanças  
inequivocáveis. Nada obstante, os mais  
recentes criticos da questão, os ale-  
mães Fischer e Wieser, inclinam-se  
a crer que Waldseemüller se ser-  
viu do mappa de Cantino, de 1502.

Interessante coisa é ver-se no

estudo da cartographia americana

essa época, como se vai desvol-  
vendo a geographia do novo mundo

e como, ao appreenderem de

outa carta, assistiram os olhos

do seu aperfeiçoamento... Parece-

que o Criador se comprazera

em esconder-nos aquele mundo, e

que só quisera revelar-lo por pê-  
dagos informes.

E foi assim.

O mappa de Joâo da Cosa, o

primeiro que se conhece, datado

de 1500, é um verdadeiro labirin-

to, um pouco mais de clareza se

observa no de Waldseemüller, de

1507, e no de Ruyysch,

que acompanhou a edição de

Estrásburgo, em 1509; e em

Lyão também fizera uma em ép-  
oca indeterminada. Porém, como

observa Gallico, não foi o dito li-  
bro quem generalizou o nome de

America, mas o mapa que a elle

apressou a ditar o nome de

que figura pela vez primeira.

Apresentada assim em grosso a

questão, parece que Waldseemüller

ter appelidado "America" a todo o

continente ou à parte entâo des-  
coberta, desconhecendo o car-  
go-grafio do Colombo. E es-  
sa a impressão que se tem ao ler  
os historiadores que até aqui se  
acusou de ter empregado esse nome  
ao ser o que se achou na carte de  
Waldseemüller de 1507, na qual esse não chamou ao Brasil  
"America", mas "Brasil sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

de Colombo, recentemente  
descoberto pelo professor alem-  
ão Fischer, que junto com elle

encontrou também a carta mariti-  
ma de Waldseemüller de 1516, na  
qual este não chamou ao Brasil  
"America", mas "Ylcamilus sine ter-  
ra pagapilly...."

Pois bem: tudo está correcto no

alludido mappa do 1507. O nosso

cartógrafo traçou toda a zona a

ntâo aquela da descoberta do no-  
vo mundo, de que se tinha conhe-  
cimento, na Europa, quer dizer, a

costa que vai da actual península

</div



# CLUB EXCELSIOR

J.J. Recena & Cia.  
Ltda.

CAPITAL 300,000\$000

920 PREMIOS POR MEZ

46,000\$000 por 5\$000

## Resultado do Sorteio

realizado em 26 de Maio de 1921

Número contemplado

05.330

### Títulos contemplados pelo novo plano:

No.	05.330	10:000\$000
No.	05.331	2:000\$000
No.	05.332	1:000\$000
Nos.	05.333 e 05.334	(2) 500\$000 1:000\$000
Nos.	05.335 a 05.339	(5) 200\$000 1:000\$000
Nos.	05.340 a 05.349	(10) 100\$000 1:000\$000
Nos.	05.350 a 05.749	(400) 50\$000 20:000\$000
Nos.	05.750 a 06.249 ex	(500) 20\$000 10:000\$000

920 PREMIOS no valor total de 46,000\$000

PORTO ALEGRE, 26 DE MAIO DE 1921.

J. J. RECENA & Cia., Limitada - Antônio Tavares Leiria Primo

Fiscal do Governo Federal

### ATTENÇÃO

A Lista contendo todos os títulos contemplados por ordem de localidades acha-se à disposição dos interessados em nosso

Escriptorio-geral, com o SR. LYDIO LIMA.

Rua Trajano nº 12, caixa postal nº 8

**NOTA**—O proximo sorteio da Série Liberal (Novo plano) será realizado no dia 27 de Junho do corrente anno.

**AVISO**—Comunicamos aos nossos prestatimistas que não nos responsabilizamos pelas faltas dos nossos cobradores, devendo por isso, quando não procurados, efectuar os pagamentos em nosso escriptorio.

**NOTA**—De acordo com a nova lei em vigor, desde Janeiro de 1920, todos os premios sofrerão o desconto de 10% para o pagamento do imposto respectivo.

### Mais informações na sede à

## 3-Praça Montevidéu n-3

Endereço telegraphico RECENA — Caixa Postal nº 84

### PORTO ALEGRE

Rouquidão, constipações, tosse, catarro, dores no peito e todas as molestias dos bronchios e pulmões — use já

## PEITORAL MARINHO

UN SÓ VIDRO CURA A CONSTIPAÇÃO MAIS HERDELA

Na tuberculose, bronchites, asthma, coqueluches, expectoração abundante, o Peitoral Marinho é verdadeiro específico

Em 24 horas desaparece qualquer tosse ou rouquidão

• VENDE-SE EM TODO O MUNDO



\*\*\* FUNDIÇÃO DE TYPOS \*\*\*  
STEREOTYPIA E GALVANOTYPIA  
DEPOSITO DE MACHINAS E  
MATERIAES PARA TYPOGRAPHIA

IMPORTAÇÃO DIRECTA

END. TELEGRAPHICO  
ROSAFIL

67, RUA LAVRÁDIO, 67

— RIO DE JANEIRO —

## SABONETE DORLY

O MELHOR DE TODOS

Beneficia a cutis e conserva a formosura.

Transmite ao corpo um perfume delicadíssimo, suavisa, embranquece e da à pele a maciez do veludo.

A VENDA EM TODO O BRASIL  
Formula da A. P. Chemists Co.  
New York U. S. A.

LADY, é o melhor pô d'arroz.

## Indústrias Reunidas P. MATARAZZO

### Secção Licores

Oferecemos os meus licores extra finos, a saber:  
Anisette, Crème de Cacau, Curacau, São Bernardo (tipo Bertrand), São Paulo (tipo Chartreux), Selecta (tipo Jerez), Clarette Kummel (caravina), assim como os Cognacs, Bitters, especialmente os Vinhos, Vermuts, Quinis, Fennels e Xaropes, fabricados com matéria prima de superior qualidade.

Encontram-se nos principais Bars, Ar-  
mazéns e Confeitarias  
B. D. D. D. S. A.

## F. Matarazzo & Comp.

Rua Conselheiro Matta n.º 27

Caixa Postal n.º 127

FLOIANOPOLIS

As tão mortificantes  
enxaquecas, também nos  
mantém sempre de muito  
mau humor.

Estes incomodos teem  
geralmente por causa a  
má digestão. Tome-se re-  
gularmente as

### Pilulas de Reuter

Terminar-se-ão as  
enxaquecas recuperando-se  
o bom humor.



Empreza Nacional de Navegação Hoepcke



### PAQUETE Max

Sairá no dia 17 do corrente às 9 horas da noite para Laguna.

Recebe passageiros, encomendas e cargas pelo trapiche Rita Maria.

Para mais informações com os Agentes

Hoepcke, Irmão & Cia.

### Pianos

Afinadas e concertam-se  
Pianos Harmoniums etc. Para  
tratar com Fernando Ma-  
chado n.º 28 com Alberto  
Groppi, Constructor de Pi-  
anos.

9 Estado, c/ri S. Paulo e  
rio Rio de Janeiro

São nossos serviços para anu-  
mácios, outras publicações e assi-  
gnaturas, a Empreza Commer-  
cial "A. Eleotris", Rua João  
Brício, 12, (Prado Antônio  
Prado) 1º andar, Teleph. Cen-  
tral 370, Caixa Postal, 539, S.  
Paulo, o no Rio de Janeiro, na  
filial da mesma empresa, à Ave-  
nida Rio Branco, 137, 2º andar.

PAQUETE

MAX

PAQUETE



